

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И ИСТОРИИ
Кафедра русского языка

Научно-исследовательская работа

Программа практики

45.04.01 – Филология
Русский язык как иностранный и межкультурная коммуникация

Уровень высшего образования: магистратура
Форма обучения: очно-заочная

Программа практики адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2023

Научно-исследовательская работа
Рабочая программа

Составитель:

к. филол. н., доцент кафедры русского языка *Я.А. Астахова*

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры
русского языка
№ 8 от 12.04.2023г.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка
 - 1.1 Цель и задачи практики
 - 1.2. Вид (тип) практики
 - 1.3. Способы и места проведения практики
 - 1.4. Вид (виды) профессиональной деятельности
 - 1.5. Планируемые результаты обучения при прохождении практики, соотнесённые с планируемыми результатами освоения образовательной программы
 - 1.6. Место практики в структуре образовательной программы
 - 1.7. Объем практики
 2. Содержание практики
 3. Оценка результатов практики
 - 3.1. Формы отчетности по практике
 - 3.2. Критерии выставления оценки по практике
 - 3.3. Оценочные средства (материалы) для промежуточной аттестации по практике
 4. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики
 - 4.1. Список источников и литературы
 - 4.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»
 5. Материально-техническая база, необходимая для проведения практики
 6. Организация практики для лиц с ограниченными возможностями здоровья
- Приложения
- Приложение 1. Аннотация программы практики
 - Приложение 2. Форма титульного листа отчета о прохождении практике
 - Приложение 3. Образец оформления характеристики с места прохождения практики

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА К ПРОГРАММЕ

Производственная практика (научно-исследовательская работа) способствует закреплению и углублению теоретических знаний магистрантов, полученных при обучении, приобретению и развитию навыков самостоятельной научно-исследовательской работы. Практика обеспечивает преемственность и последовательность в изучении теоретического и практического материала, предусматривает комплексный подход к предмету изучения.

Прохождение практики осуществляется в соответствии с учебным планом и утвержденной программой практики и завершается составлением отчета о практике и его утверждением.

Цель и задачи практики

Основная *цель* производственной практики – формирование профессиональных умений организации и реализации научного исследования.

Задачи производственной практики:

- формирование устойчивого интереса к проведению научных исследований;
- формирование и развитие у магистрантов профессионально значимых качеств личности, отвечающих современным требованиям;
- развитие способностей к исследованию;
- выработка творческого, дифференцированного и исследовательского подхода к научно-исследовательской деятельности;
- углубление и закрепление знаний, полученных при изучении теоретических курсов;
- формирование профессиональных умений формулировать задачи исследования, составлять план исследования, вести библиографическую работу с применением компьютерных технологий, собирать, анализировать и обобщать материал для исследования, анализировать научную литературу, проводить эксперимент и описывать его результаты, разрабатывать оригинальные научные идеи для подготовки магистерской диссертации;
- развитие умений применять адекватные приёмы исследования и обработки фактического материала (в том числе современные лингвистические технологии);
- формирование навыков творческого поиска источников научной информации и представления результатов исследования в виде статей, рефератов, докладов, включающих различные формы обобщения;
- получение навыков самостоятельной научно-исследовательской работы, практического опыта участия в работе коллективов исследователей.

1.2 Вид и тип практики

Производственная практика (научно-исследовательская работа)

1.3 Способы и места проведения практики

Практика проводится в структурных подразделениях РГГУ, предназначенных для практической подготовки или в профильных организациях на основании договора, заключаемого между РГГУ и профильной организацией.

1.4 Виды профессиональной деятельности

Основными видами работ, выполняемых магистрантами в период практики, являются следующие:

- организационная работа;
- теоретическая работа, направленная на выбор и обоснование теоретико-методической базы планируемого исследования;
- практическая работа, связанная с организацией и проведением собственного исследования, сбора эмпирических данных;
- обобщение полученных результатов в виде научного отчета.

Организационная работа предполагает участие в установочном и заключительном собраниях и консультациях по практике, подготовку отчетной документации по итогам практики.

Теоретическая работа предполагает ознакомление с научной литературой по заявленной и утвержденной теме исследования с целью обоснованного выбора теоретической базы предстоящей работы, методического и практического инструментария исследования, постановки целей и задач исследования, формулирования гипотез, разработки плана проведения исследовательских мероприятий.

Практическая работа заключается в организации, проведении и контроле исследовательских процедур, сборе первичных эмпирических данных, их предварительном анализе.

Обобщение полученных результатов в магистерской диссертации включает научную интерпретацию полученных данных, их обобщение, полный анализ проделанной исследовательской работы, оформление теоретических и эмпирических материалов в соответствии с требованиями, предъявляемыми к отчету о научно-исследовательской работе.

Руководство практикой

Руководство производственной практикой осуществляется на паритетных началах со стороны ИФИ и со стороны учреждения – базы практики в случае её наличия. Со стороны ИФИ руководитель от соответствующей кафедры обеспечивает организацию и проведение практики, научно-методическое руководство исследовательской деятельностью студента осуществляется его научным руководителем.

Руководитель практики от кафедры:

- разрабатывает программу практики, представляет ее для утверждения на заседании

кафедры;

- проводит установочную и заключительную консультации;
- вносит предложения по совершенствованию практики;
- принимает участие в распределении практикантов по рабочим местам или перемещении их по видам работ;
- осуществляет контроль за соблюдением сроков практики и ее содержанием;
- оказывает методическую помощь практикантам при выполнении ими индивидуальных заданий и сборе материалов к выпускной квалификационной работе;
- собирает, проверяет и анализирует отчетную документацию практикантов;
- оценивает результаты выполнения магистрантами программы практики;
- выставляет магистрантам оценки за практику.

Руководитель практики от организации – базы практики (в случае наличия)

- обеспечивает условия для выполнения магистрантами программы производственной практики;
- ведет учет посещений практикантами базы практики и выполнения ими поставленных задач в установленные сроки, делая соответствующие отметки в индивидуальном плане практики.

Научный руководитель:

- следит за процессом выполнения задач практики и выполнением индивидуального плана практики;
- проверяет качество подготовленной отчетной документации и заверяет ее своей подписью;
- вносит свои предложения по оценке выполненной работы.

1.5 Планируемые результаты обучения при прохождении практики, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы:

Процесс прохождения научно-исследовательской практики направлен на формирование следующих компетенций: УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3; ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-2.3; ОПК-3.1; ОПК-3.2; ОПК-3.3

Код компетенции	Содержание компетенции	Перечень планируемых результатов прохождения практики
<i>Общекультурные / универсальные компетенции</i>		
УК-4. Способен	УК-4.1 Владеет базовыми методами и приемами различных	Знать: особенности литературного языка по сравнению со спонтанной устной и

<p>применять современные коммуникативные технологии, в том числе на</p>	<p>типов устной и письменной коммуникации на родном и иностранном языке в сфере академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>необработанной письменной речью; основные функциональные стили и жанры родного и иностранного языка; Уметь: анализировать коммуникативную ситуацию и выбирать адекватный стиль и жанр общения; Владеть: техниками порождения и коррекции коммуникативного текста.</p>
<p>иностранном (ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>УК-4.2 Демонстрирует способность к осуществлению межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков перевода с одного языка на другой</p>	<p>Знать: основные принципы перевода научных, публицистических, художественных текстов; основные отличия между системами гуманитарного знания страны исходного языка и языка перевода; Уметь: выбирать стратегию перевода научного, публицистического, художественного текста; правильно использовать переводческие приемы; находить нужную информацию в сети Интернет, электронных базах данных, электронных словарях, глоссариях; достичь лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при переводе с одного языка на другой; распознавать имплицитную экстралингвистическую информацию и передавать ее при переводе с одного языка на другой; Владеть: умением соблюдать принципы связности, логичности организации высказывания; готовностью выбора стратегии поведения в сложных и проблемных коммуникативных ситуациях.</p>
	<p>УК-4.3 Владеет навыками квалифицированного языкового сопровождения научных и культурных мероприятий</p>	<p>Знать: прагматику и этику языкового сопровождения массовых мероприятий; Уметь: осуществлять адекватный устный и письменный перевод публичных выступлений и переговоров с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык; Владеть: навыками спонтанного перевода с одного языка на другой с учетом особенностей коммуникативной ситуации.</p>
<p>ОПК-2. Способен использовать в профессии</p>	<p>ОПК-2.1 Демонстрирует знание основных положений и концепций в области языкознания и литературоведения</p>	<p>Знать: основные положения и концепции в области языкознания и литературоведения; место филологии в системе гуманитарных наук. Уметь: читать и анализировать научную</p>

нальной деятельности, в том числе педагогической, знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методологических приемов филологического исследования		литературу по профильной и смежным областям знания; излагать теоретический материал как соблюдая нормы научного стиля речи, так и в популярной, общедоступной форме. Владеть: навыками корректного использования профессиональной терминологии и понятийного аппарата в области языкознания и литературоведения.
	ОПК-2.2 Демонстрирует представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области	Знать: основные этапы исторического развития и особенности современного состояния филологии; основные факты, изучаемые и объясняемые в рамках различных разделов филологии. Уметь: демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в устной и письменной форме. Владеть: способностью анализировать языковые и литературные факты с точки зрения соответствующей научной парадигмы.
	ОПК-2.3 Владеет методологическими принципами и приемами филологического исследования	Знать: принципы сбора, анализа и интерпретации языкового материала и литературных фактов. Уметь: анализировать и интерпретировать тексты различных стилей и жанров, используя лингвистические, литературоведческие и общefилологические методы. Владеть: навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста.
ОПК-3. Способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различным и типами текстов	ОПК-3.1 Способен определить стилистическую, жанровую, формальную и содержательную специфику текста	Знать: стили, жанры, способы функционирования текстов применительно в контексте разных историко-культурных эпох. Уметь: рассматривать текст на всех уровнях анализа. Владеть: навыками интерпретации текста, понимания его формальной и содержательной специфики.
	ОПК-3.2 Умеет применять в профессиональной деятельности методы и приемы филологической работы с художественными, фольклорными,	Знать: основные приемы и методологические принципы работы с текстами разных стилей, жанров, форматов. Уметь: применять к различным типам текстов соответствующую методологию

публицистическими и другими типами текстов	исследования. Владеть: навыками анализа художественных, фольклорных, публицистических и других типов текстов с учетом их стилистических и жанровых особенностей, письменной или устной природы, историко-культурного и социокультурного контекста, способа передачи и бытования, воспринимающей аудитории.
ОПК-3.3 Умеет применять принятые в филологии научные концепции к анализу текстов различных типов	Знать: основные концепции, направления, проблемы, теории и методы языкознания и литературоведения, основные аналитические методы научно-исследовательской и преподавательской работы в области филологии. Уметь: анализировать и систематизировать материал, использовать положения и категории языкознания и литературоведения в профессиональной деятельности. Владеть: умением анализировать и систематизировать теоретико-литературный материал с точки зрения конкретных научных концепций.

1.6. Место практики в структуре образовательной программы

Научно-исследовательская практика относится к разделу Б2.О.02(П) и направлена на формирование, корректировку и развитие профессиональных исследовательских компетенций. Научно-исследовательская практика осуществляется в русле научно-исследовательской работы магистрантов и связана с учебными курсами, педагогической практикой, государственной аттестацией и подготовкой магистерской диссертации. Для прохождения практики необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин: *Методология исследовательской деятельности и академическая культура, Иностранный язык в профессиональной деятельности, Культурная семантика лексических единиц и методы концептуального анализа, Коммуникативные стратегии и речевой этикет, Коммуникативная грамматика.*

В результате прохождения практики формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин: *Сравнительная типология, Принципы системной лексикографии, Актуальные проблемы литературоведения, Лингвистическая экспертиза,* и прохождения практики по получению профессиональных навыков и опыта профессиональной деятельности.

1.7. Объем практики

Общая трудоемкость практики составляет 12 зачетных единиц, 465 академических часов, в том числе контактная работа 16 академических часов.

Продолжительность практики составляет 16 недель.

2. СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

№	Наименование раздела	Содержание и виды работ
1.	Ориентировочно-ознакомительный этап	1.1. Составление плана работы 1.2. Выбор методики исследования 1.3. Подбор библиографии
2.	Рабочий этап	2.1. Написание обзора по истории вопроса 2.2. Сбор и первичная обработка материала 2.3. Систематизация и анализ полученных данных
3.	Заключительный этап	3.1. Оформление отчётной документации 3.2. Презентация полученных результатов

3. ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ПРАКТИКИ

3.1. Формы отчётности

Показателем результативности практики служит отчёт, отражающий ход практической работы и теоретический анализ её результатов.

За период прохождения практики магистрант готовит и представляет руководителю практики не позднее 5 календарных дней после окончания практики следующие отчетные документы:

- индивидуальный план практики (прил. 1);
- научный отчет о практике (см. титульный лист в прил. 2).

Структура научного отчёта:

- список литературы по теме исследования
- введение в магистерскую диссертацию, содержащее обоснование цели, перечисление задач и формулировку научной гипотезы;
- аналитический обзор по истории и теории вопроса;
- текст доклада по теме исследования.

Материалы отчёта представляются в виде файла и на бумажном носителе.

- письменный отзыв научного руководителя о работе магистранта в период практики с рекомендованной оценкой (прил. 3).

Все указанные документы заверяются подписью научного руководителя.

При оценке работы магистранта в период практики научный руководитель исходит из следующих критериев:

- общая систематичность и ответственность работы в ходе практики;
- степень личного участия в исследовательской работе;
- качество выполнения поставленных задач;
- корректность в сборе, анализе и интерпретации представляемых научных данных;
- качество оформления отчетных документов.

Образцы отчётных документов см. в Приложениях

Форма итогового контроля

Оценка результатов работы магистранта при прохождении практики имеет вид зачета с оценкой. Оценка по практике заносится в экзаменационную ведомость и зачетную книжку.

Практика оценивается руководителем на основе отчета, составляемого магистрантом и справки из организации, служащей базой практики (при наличии таковой). В справке должны быть указаны полное название организации, основные направления деятельности магистранта, оценка его деятельности в период практики, печать и подпись руководителя организации.

Если магистрант не выполнил учебный план практики в полном объеме и не представил соответствующих отчетных документов, он *не допускается к зачету*.

Отрицательная оценка, полученная за прохождение практики, считается академической задолженностью.

3.2. Критерии выставления оценки по практике

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по практике	Критерии оценки результатов практики
100-83/ А,В	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	Выставляется обучающемуся, если характеристика с места прохождения практики содержит высокую положительную оценку, отчет выполнен в полном соответствии с предъявляемыми требованиями, аналитическая часть отчета отличается комплексным подходом, креативностью и нестандартностью мышления студента, выводы обоснованы и подкреплены значительным объемом фактического материала. Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения. Компетенции, закреплённые за практикой, сформированы на уровне – «высокий».

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка практике	по	Критерии оценки результатов практики
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»		<p>Выставляется обучающемуся, если характеристика с места прохождения практики содержит положительную оценку, отчет выполнен в целом в соответствии с предъявляемыми требованиями без существенных неточностей, включает фактический материал, собранный во время прохождения практики. Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетвори- тельно»/ «зачтено (удовлетвори- тельно)»/ «зачтено»		<p>Выставляется обучающемуся, если характеристика с места прохождения практики содержит положительную оценку, отчет по оформлению и содержанию частично соответствует существующим требованиям, но содержит неточности и отдельные фактические ошибки, отсутствует иллюстративный материал.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	«неудовлетвори- тельно»/ не зачтено		<p>Выставляется обучающемуся, если характеристика с места прохождения практики не содержит положительной оценки. Отчет представлен не вовремя и не соответствует существующим требованиям.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

3.3. Оценочные средства (материалы) для промежуточной аттестации обучающихся по практике

Контрольные вопросы:

1. Какие методы научного анализа вы используете в своем исследовании?

2. Какими принципами получения и отбора информации вы руководствовались в своей работе?
3. Каковы основные методы и приемы эффективной профессиональной коммуникации?
4. Какие дискуссионные вопросы и нерешённые проблемы есть в выбранной вами области исследования?
5. Каково состояние исследований и их результатов в отечественной и зарубежной науке в выбранной вами области?
6. В чем вы видите актуальность исследуемой проблемы?
7. Какие формы коллективного исследования вам известны?
8. В соответствии с каким ГОСТ должно быть оформлено библиографическое описание научной работы?
9. Где применимы ваши разработки?
10. В каких жанрах представлены проведенные вами научные исследования?

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

4.1. Список источников и литературы

ЛИТЕРАТУРА

ОСНОВНАЯ ЛИТЕРАТУРА

Звегинцев В.А. Мысли о лингвистике. - М. : Изд-во Моск. ун-та, 1996. - 333 с.

Квадратура смысла: фр. шк. анализа дискурса : пер. с фр. и португ. / [сост. П. Серио] ; предисл. Ю. С. Степанова ; общ. ред., вступ. ст. и коммент. П. Серио. - М. : Прогресс, 1999. - 413 с.

Фундаментальные направления современной американской лингвистики : Сб. обзоров / МГУ им. М.В. Ломоносова, Филол. фак. ; под ред. А.А. Кибрика [и др.]. - М. : Изд-во Моск. ун-та, 1997. - 454 с.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

Беликов В. И. Социоллингвистика : [учебник для вузов] / В. И. Беликов, Л. П. Крысин ; [Инт "Открытое о-во"]. - Москва : РГГУ, 2001. - 436, [1] с.

Крейдлин Г. Е. Невербальная семиотика: [язык тела и естественный язык] / Г. Е. Крейдлин. - Москва : Новое лит. обозрение, 2004. - 580 с.

Фрумкина Р.М. Психоллингвистика: учебник для студентов вузов, обучающихся по направлению и специальности "Психология". - М. : Академия, 2001. - 315 с.

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

Белоусов К.И., Блазнова Н.А. Введение в экспериментальную лингвистику: учеб. пособие/К.И.Белоусов, Н.А. Блазнова, М.:Флинта, 2005.

Волков Ю.Г. Диссертация: подготовка, защита, оформление: практическое пособие/Ю.Г.Волков. М.: Альфа-М; ИНФРА-М, 2009.

Даниленко В.П. Методы лингвистического анализа: курс лекций. М.: Флинта: Наука, 2018.

4.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

<http://www.sci.edu>

<http://www.sci.cognitive>

<http://www.aspirantura.spb.ru>

<http://www.lib.csu.ru/resurs/resurs.shtml>

<http://aspirant.istu.ru/info/links>

<http://www.poisknews.ru/index.html>

<http://www.strf.ru>

http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Science/INDEX_SCIENCE.php

<http://diss.rulib.com/index.html>

5. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

Для работы с лингвистическими электронными ресурсами необходим доступ к сети Интернет.

Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

- <http://www.learningsolutionsmag.com/articles/503/five-steps-to-mobile-learning-success>
- <http://itunes.apple.com/us/genre/mobile-software-applications/id36>
- <http://www.emoderationskills.com/>

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

6. ОРГАНИЗАЦИИ ПРАКТИКИ ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

При необходимости программа практики может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса лицам с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения. Для этого от студента требуется представить заключение психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК) и личное заявление (заявление законного представителя).

В заключении ПМПК должно быть прописано:

- рекомендуемая учебная нагрузка на обучающегося (количество дней в неделю, часов в день);
- оборудование технических условий (при необходимости);
- сопровождение и (или) присутствие родителей (законных представителей) во время учебного процесса (при необходимости);
- организация психолого-педагогического сопровождение обучающегося с указанием специалистов и допустимой нагрузки (количества часов в неделю).

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся при необходимости могут быть созданы фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе.

Форма проведения текущей и итоговой аттестации для лиц с ограниченными возможностями здоровья устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно (на бумаге, на компьютере), в форме тестирования и т.п.). При необходимости студенту предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

Форма проведения практики для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья (инвалидностью) устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере и т.п.).

Выбор мест прохождения практик для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) производится с учетом требований их доступности для данных обучающихся и рекомендации медико-социальной экспертизы, а также индивидуальной программе реабилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда.

При направлении инвалида и обучающегося с ОВЗ в организацию или предприятие для прохождения предусмотренной учебным планом практики Университет согласовывает с организацией (предприятием) условия и виды труда с учетом рекомендаций медико-социальной экспертизы и индивидуальной программы реабилитации инвалида. При необходимости для прохождения практик могут создаваться специальные рабочие места в соответствии с характером нарушений, а также с учетом профессионального вида деятельности и характера труда, выполняемых обучающимся-инвалидом трудовых функций.

Защита отчета по практике для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием средств общего и специального назначения. Перечень используемого материально-технического обеспечения:

- учебные аудитории, оборудованные компьютерами с выходом в интернет, видеопроекционным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения, экраном;
- библиотека, имеющая рабочие места для обучающихся, оборудованные доступом к базам данных и интернетом;
- компьютерные классы;
- аудитория Центра сопровождения обучающихся с инвалидностью с компьютером, оснащенная специализированным программным обеспечением для студентов с нарушениями зрения, устройствами для ввода и вывода голосовой информации.

Для лиц с нарушениями зрения материалы предоставляются:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

Защита отчета по практике для лиц с нарушениями зрения проводится в устной форме без предоставления обучающимся презентации. На время защиты в аудитории должна быть обеспечена полная тишина, продолжительность защиты увеличивается до 1 часа (при необходимости). Гарантируется допуск в аудиторию, где проходит защита отчета, собаки-проводника при наличии документа, подтверждающего ее специальное обучение, выданного по форме и в порядке, утвержденных приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации 21 июля 2015г., регистрационный номер 38115).

Для лиц с нарушениями слуха защита проводится без предоставления устного доклада. Вопросы комиссии и ответы на них представляются в письменной форме. В случае необходимости, вуз обеспечивает предоставление услуг сурдопереводчика.

Для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата защита итогов практики проводится в аудитории, оборудованной в соответствии с требованиями доступности. Помещения, где могут находиться люди на креслах-колясках, должны размещаться на уровне доступного входа или предусматривать пандусы, подъемные платформы для людей с ограниченными возможностями или лифты. В аудитории должно быть предусмотрено место для размещения обучающегося на коляске.

Дополнительные требования к материально-технической базе, необходимой для представления отчета по практике лицом с ограниченными возможностями здоровья, обучающийся должен предоставить на кафедру не позднее, чем за два месяца до проведения процедуры защиты.

Приложение 1

АННОТАЦИЯ ПРОГРАММЫ ПРАКТИКИ

Производственная практика (научно-исследовательская работа)

Практика реализуется кафедрой русского языка ИФИ.

Основная **цель** научно-исследовательской работы – формирование и развитие профессиональных умений организации и реализации научного исследования для подготовки к написанию и защите магистерской диссертации.

Задачи производственной практики (научно-исследовательской работы)

магистрантов:

- формирование умения планировать научно-исследовательскую работу, включающего ознакомление с тематикой исследовательских работ в данной области, выбор темы исследования, составление графика;
- формирование умения писать аналитический обзор по избранной теме;
- формирование умения выдвигать научную гипотезу;
- формирование умения собирать, систематизировать и анализировать материал для исследования;
- формирование умения выбирать и обосновывать метод исследования;
- формирование умения планировать и проводить эксперимент;
- формирование умения составлять отчет о научно-исследовательской работе;
- формирование умения публично защищать выполненную научно-исследовательскую работу.

В результате прохождения практики обучающийся должен:

Знать:

1. особенности литературного языка по сравнению со спонтанной устной и необработанной письменной речью;
2. основные принципы перевода научных, публицистических, художественных текстов;
3. основные отличия между системами гуманитарного знания страны исходного языка и языка перевода;
4. прагматику и этику языкового сопровождения массовых мероприятий
5. основные положения и концепции в области языкознания и литературоведения; место филологии в системе гуманитарных наук
6. основные этапы исторического развития и особенности современного состояния филологии;
7. основные факты, изучаемые и объясняемые в рамках различных разделов филологии.
8. принципы сбора, анализа и интерпретации языкового материала и литературных фактов.
9. стили, жанры, способы функционирования текстов применительно в контексте разных историко-культурных эпох.
10. основные приемы и методологические принципы работы с текстами разных стилей, жанров, форматов.
11. основные концепции, направления, проблемы, теории и методы языкознания и литературоведения, основные аналитические методы научно-исследовательской и преподавательской работы в области филологии.

Уметь:

1. анализировать коммуникативную ситуацию и выбирать адекватный стиль и жанр общения;
2. выбирать стратегию перевода научного, публицистического, художественного текста;
3. правильно использовать переводческие приемы;

4. находить нужную информацию в сети Интернет, электронных базах данных, электронных словарях, глоссариях; достичь лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при переводе с одного языка на другой; распознавать имплицитную экстралингвистическую информацию и передавать ее при переводе с одного языка на другой;
5. осуществлять адекватный устный и письменный перевод публичных выступлений и переговоров с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык;
6. читать и анализировать научную литературу по профильной и смежным областям знания;
7. излагать теоретический материал как соблюдая нормы научного стиля речи, так и в популярной, общедоступной форме.
8. демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в устной и письменной форме.
9. анализировать и интерпретировать тексты различных стилей и жанров, используя лингвистические, литературоведческие и общепилологические методы.
10. рассматривать текст на всех уровнях анализа.
11. применять к различным типам текстов соответствующую методологию исследования.
12. анализировать и систематизировать материал, использовать положения и категории языкознания и литературоведения в профессиональной деятельности.

Владеть:

1. техниками порождения и коррекции коммуникативного текста;
2. умением соблюдать принципы связности, логичности организации высказывания;
3. готовностью выбора стратегии поведения в сложных и проблемных коммуникативных ситуациях.
4. навыками спонтанного перевода с одного языка на другой с учетом особенностей коммуникативной ситуации.
5. навыками корректного использования профессиональной терминологии и понятийного аппарата в области языкознания и литературоведения.
6. способностью анализировать языковые и литературные факты с точки зрения соответствующей научной парадигмы.
7. навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста.
8. навыками интерпретации текста, понимания его формальной и содержательной специфики.
9. навыками анализа художественных, фольклорных, публицистических и других типов текстов с учетом их стилистических и жанровых особенностей, письменной или устной природы, историко-культурного и социокультурного контекста, способа передачи и бытования, воспринимающей аудитории.
10. умением анализировать и систематизировать теоретико-литературный материал с точки зрения конкретных научных концепций.

Приложение 2. Форма титульного листа
отчета о прохождении практике

ФОРМА ТИТУЛЬНОГО ЛИСТА ОТЧЕТА О ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКЕ

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

**«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)**

ИНСТИТУТ (ФАКУЛЬТЕТ, ОТДЕЛЕНИЕ)

Кафедра (учебно-научный центр)

Отчёт о прохождении практики

Вид практики

Тип практики

Код и наименование направления подготовки/специальности

Наименование направленности (профиля)/ специализации

Уровень высшего образования: *бакалавриат/специалитет/магистратура*
(указать нужное)

Форма обучения: *очная, очно-заочная, заочная*
(указать нужное)

Студента/ки __ курса
очной/очно-заочной/заочной формы обучения

_____ (ФИО)

Руководитель практики

_____ (ФИО)

**Приложение 3. Образец оформления характеристики
с места прохождения практики**
**ОБРАЗЕЦ ОФОРМЛЕНИЯ ХАРАКТЕРИСТИКИ С МЕСТА ПРОХОЖДЕНИЯ
ПРАКТИКИ**

Характеристика¹
на студента/ку __ курса _____ факультета
Российского государственного гуманитарного университета
[Ф.И.О. студента]

[Ф.И.О. студента] проходил/а [вид, тип практики] практику в [наименование организации] на должности [название должности].

За время прохождения практики обучающийся/обучающаяся ознакомился/лась с [перечень], выполнял/а [перечень], участвовал/а в [перечень].

За время прохождения практики [Ф.И.О. студента] зарекомендовал/а себя как [уточнение].

Оценка за прохождение практики – [оценка]

Руководитель практики
от организации

подпись

Ф.И.О.

Дата

¹ Оформляется либо на бланке организации, либо заверяется печатью.